

EEN100, EEN101 EEN003, EEN002

NL Gebruiksaanwijzing Schemerschakelaar



Het toestel mag worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land.
- De cellen EEN002 en EEN003 kunnen uitsluitend gebruikt worden met de schemerschakelaars EEN100 en EEN101.



Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Te gebruiken in heel Europa en in Zwitserland

NO Bruksanvisning

Fotocellebryter



Produktet skal installeres i henhold til de normer for installering som gjelder i Norge.
- Cellene EEN002 og EEN003 er bare kompatible med skumringsbryterne EEN100 og EEN101.



Hvordan kaste dette produktet (elektrisk og elektronisk avfall).

(Gjelder i EU og i andre europeiske land med selektiv avfallssortering). Dette symbolet på produktet eller på produktets dokumentasjon betyr at det utrangerte produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Ukontrollert eliminering av avfall kan virke skadelig på miljøet eller være helsefarlig for mennesker. Produktet skal derfor skilles fra andre typer avfall, og skal resirkuleres på en ansvarlig måte. Du vil på den måten også prioritere varig gjenbruk av materielle ressurser. Dersom du er en privatperson, oppfordrer vi deg til å ta kontakt med den som har solgt deg produktet, eller innhente informasjon fra dine lokale myndigheter om hvordan produktet kan destrueres på en miljøansvarlig måte. Bedrifter oppfordres til å kontakte sin leverandør og forholde seg til betingelsene i salgskontrakten. Produktet skal ikke elimineres sammen med annet forretningsavfall.

Kan brukes i all Europa og i Sveits

SV Bruksanvisning

Ljusrelä



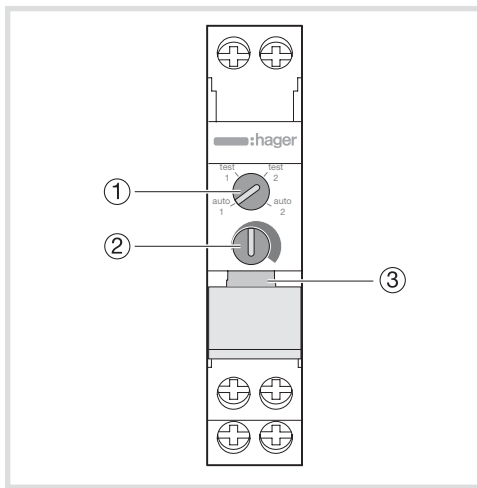
Apparaten får endast installeras av behörig elektriker enligt i landet gällande installationsnormer.
- Kamrarna EEN002 och EEN003 är kompatibla endast med dimmerheterna EEN100 och EEN101.



Korrekt avfallshantering av produkten (elektriska och elektroniska produkter).

Denna markering på produkten och i manualen anger att den inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när dess livstid är över. Till förebyggande av skada på miljö och hälsa bör produkten hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av dess beståndsdelar. Hushålls användare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för vidare information om var och hur produkten kan återvinnas på ett miljösäkert sätt. Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

Får användas inom Europa och i Schweiz



Werkingsprincipe

EEN100/EEN101 stuur verlichtingscircuits afhankelijk van het daglicht :
- de gebruiker stelt de activeringswaarde in
- de fotocel meet de lichtsterkte.

De uitgang van EEN100/EEN101 is :
- ingeschakeld als de gemeten waarde kleiner is dan de ingestelde waarde
- uitgeschakeld als de gemeten waarde groter is dan de ingestelde waarde.

Een tijdvertragingselement bij het in- en uitschakelen zorgt ervoor dat onder invloed van plotselinge lichtinwerking zoals bliksem, koplampen, enz... het uitgangssignaal niet aanslaat.

Beschrijving van het product

- 1 Potentiometer voor de instelling van het gevoeligheidsbereik.
- 2 Schakelaar voor keuze van het belichtingsbereik
- 3 LED om de uitgangstoestand weer te geven.

Funksjonsprinsipp

Fotocellebryter EEN100/EEN101 styrer lysssystemer utfra aktuelt lys og innstilt verdi.
- brukeren stiller inn grenseverdien
- fotocellen måler aktuell lysintensitet

Utfra dette vil bryterutgangen være :
- PÅ, når målt lys er lavere enn innstilt verdi
- AV, når målt lys er høyere enn innstilt verdi.

Fotocellebryteren har en innebygget tidsforsinket funksjon som sørger for at nødvendig bryting forårsaket av flyktige lyskilder (billykter og lignende) ikke forekommer.

Beskrivelse

- 1 Potentiometer for innstilling av følsomhetsspekteret.
- 2 Potmeter for innstilling av lysområde.

Funktion

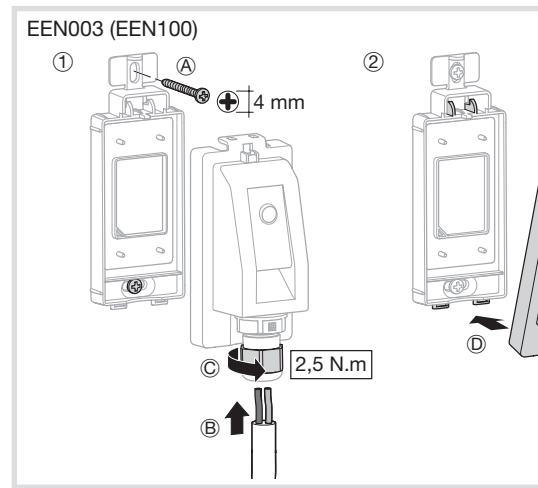
Ljusrelä EEN100/EEN101 styr belysning när naturligt ljus ej är tillräckligt.
- Användaren ställer önskad nivå;
- Den ljuskänsliga givaren mäter det externa ljuset.

Kontaktstatusen på EEN100/EEN101 är :
- TILL, när den uppmätta nivån är lägre än den inställda ljusnivån.
- FRÅN, när den uppmätta nivån är högre än den inställda ljusnivån.

Ljusrelät har en inbyggd tidsfördröjning för att undvika tillfälliga tillslag.

Beskrivning

- 1 Potentiometer för att reglera känslighetsområdet.
- 2 Ljustinställningsomkopplare
- 3 Indikering av kontaktstatus



Instelling van de lichtdrempel

De standen «test» van schakelaar ① (1 per bereik) fvereenvoudigen de instelling van de belichtingswaarde door de vertraging bij in- en uitschakelen op te heffen. Kies het gevoeligheidsbereik dat overeenstemt met de toepassing (potentiometer ①) :

Stand op «Test1» 5 tot 100 lux (kleine lichtsterkte) toepassingsvoorbeeld : sturing van openbare verlichting, reclameverlichting, etalageverlichting....

Stand op «Test2» 50 tot 2000 lux (grote lichtsterkte) toepassingsvoorbeeld : sturing van gordijnen.

Potentiometer ① in stand «test 1» of «test 2» plaatsens (afhankelijk van het gewenste bereik); op het gewenste ogenblik van de dag de instelpotentiometer draaien tot de schakeldrempel (LED gaat branden); de schakelaar opnieuw in stand «auto1» plaatsen als u zich in «Test1» bevond en in stand «auto2» als u zich in «Test2» bevond, d.i. de normale bedieningsmodus van het toestel.

③ Indikator som viser brytertilstand. Innstilling

Områdevelgerens ① testposisjoner (1 per område) forenkler instillingen av riktig verdi, ved at den kobler vekk forsinkelse PÅ og AV.

Velg følsomhetsspekteret som svarer til bruksmåten (potensiometer ①) :

Posisjon «Test1» 5 til 100 lux (lavt lysnivå) passer til for eksempel utelys og vindusbelysning.

Posisjon «Test2» 50 til 2000 lux (høyt lysnivå) passer til solavskjerming og lignende.

Sett potensiometeret ① i posisjonen «test 1» eller «test 2» (alt etter ønsket skala); på valgt tidspunkt av dagen dreier du justeringspotensiometeret like til omkoblingsterskelen (lampen lyser); Sett bryteren tilbake på «auto1» hvis systemet var i modusen «Test1» og på «auto2» hvis det var i «Test2», som er apparatets normale driftsmodus.

Inställning

När omkopplaren är i läge test ① är det lättare att ställa in arbetsnivån, den tar bort TILL och FRÅN fördröjningen.

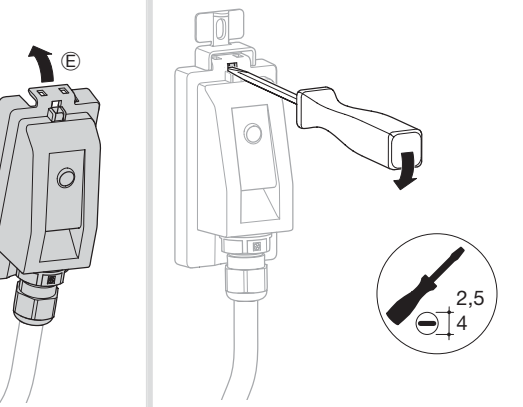
Markera känslighetsområdet motsvarande tillämpningen (potentiometer ①) :

Position på «Test1» 5 till 100 lux (låg ljusnivå) användnings ex: skylt fönster belysning etc...

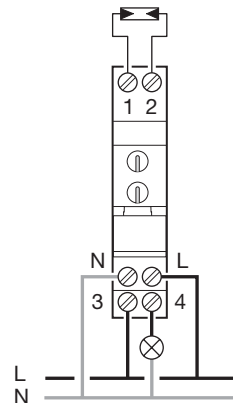
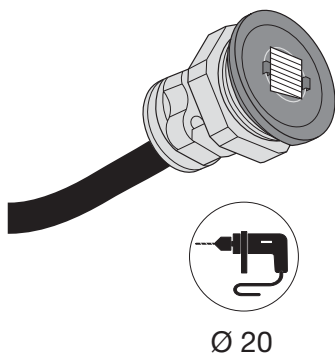
Position på «Test2» 50 till 2000 lux (hög ljusnivå) användnings ex: markisstyrning...

Ställ potentiometer ① i läget «test 1» eller «test 2» (enligt önskat urval); vid vald tidpunkt under dagen, vrider du potentiometeren för reglering till omkopplingsströskelvärde (indikatorn tänds); ställ tillbaka omkopplaren på «auto1» om du befinner dig i ett av lägena «Test1» eller «auto2» från «Test2», apparatens normala funktionsläge.

EEN003 (EEN100) Opening / Åpning / Öppning



EEN002 (EEN101)



Installatie van de cel

Om een goede werking van het toestel te garanderen, mag de uitstekende lichtcel EEN103 niet rechtstreeks in het zonlicht of in de buurt van een lichtbron worden geplaatst en moet ze tegen stof en vocht worden beschermd. De ingebouwde lichtcel EEN002 moet op een waterdichte plaats geïnstalleerd worden (doos, kast...).

Bij onderbreking van de verbinding tussen de fotocel en de schemerschakelaar knippert de LED op de schemerschakelaar om aan te geven dat er een probleem met de verbinding is.

! Voordat de fotocel wordt aangesloten of voordat er enige bewerking op de fotocel wordt uitgevoerd, moet de voeding van 230V van de schemerschakelaar worden uitgeschakeld.

Technische specificaties

Elektrische karakteristieken

- Voeding : 230V~ +10/-15%
240V~ +/-6% 50/60Hz

- Verbruik : 300 mW max.
- Uitgang : 1 potentiaalvrije wisselschakelaar, max. verbrekingsvermogen : AC1 : 10A 230V~
2300W 230V~
1500W 230V~
- Gloeilamp : 2300W 230V~
- Halogeenlamp : 1500W 230V~
- Fluorescente buislamp : Niet gecompenseerd : 1000W 230V~
In serie gecompenseerd (10µF) : 1000W 230V~
Parallel gecompenseerd // (15µF) : 200W 230V~
- Duo-schakeling : 1000W 230V~
- Overbelastingscategorie : III
- Stroomopwaartse beveiliging : zekering 10A of automaat 10A

Werkingskarakteristieken

- 2 meetbereiken : 5 tot 100 lux, 50 tot 2000 lux.
- Vertraging bij in- en uitschakelen : 60 s tot 80 s.
- Werkingstemperatuur : -25 °C tot +70 °C (cel),
-5°C tot +45 °C (apparaat)
- Opslagtemperatuur : -25°C tot +70 °C
- Beschermingsgraad (cel EEN003) : IP55/IK04
- modulekastje : IP20/IK04

- Isolatieklasse (cel) : II
- Vervuilingsgraad : 2
- Kabeldoorvoer van de cel : IP68
- Maximale installatiehoogte : < 2000 m

Afmetingen

- Modulair apparaat : H 83 x L 60 x l 18 mm
- Cel EEN003 : H 118 x L 41,3 x l 48 mm
- Cel EEN002 : Ø 24 mm

Aansluitingscapaciteit

- Modulair apparaat : 1,5 tot 6 mm²
- Cel : 0,2 tot 1,5 mm²
- Klasse van de te gebruiken kabel : Klasse 2
- Diameter van de te gebruiken kabel : 5-9 mm
- Maximum afstand tussen apparaat en cel : 100 m

Montering av målecelle

For å sikre at fotocellebryteren fungerer optimalt, er det viktig at fasademontert lyssensor EEN003 monteres riktig. Den må ikke påvirkes av uønskede lyskilder, og ikke plasseres i direkte sollys, og den må skjermes fra støv og fuktighet. Innfelt lyssensor EEN002 må monteres på et vannrett sted (boks, skap eller liknende).

Ved brudd på forbindelsen mellom cellen og skumringsbryteren blinker lampen på skumringsbryteren for å angi koblingsfeilen.

! Releet må ikke spenningsettes før cellen er tilkoblet.

Tekniske data

Elektriske data

- Driftsspenning : 230V~ +10/-15%
240V~ +/-6% 50/60Hz
- Egetforbruk : 300 mW max.
- Kontakt : 1 vekselkontakt,

Max belastning :

- AC1 : 10A 230V~
2300W 230V~
1500W 230V~
- Glødelamper : 2300W 230V~
- Halogenlamper : 1500W 230V~
- Lysrør, ukompensert : 1000W 230V~
- seriekompensert (10µF) : 1000W 230V~
- parallellkomp. // (15µF) : 200W 230V~
- duo-koblet : 1000W 230V~
- Overspenningskategori : III
- Forankoplet vern : 10A sikring eller
10A automatsikring

Funksjonsdata

- 2 følsomhetsområder : 5 til 100 lux, 50 til 2000 lux.
- PÅ og AV forsinkelse : 60 s til 80 s.
- Arbeidstemperatur : -25 °C til +70 °C (sensor),
-5 °C til +45 °C (rele)
- Lagringstemperatur : -25 °C til +70 °C
- Kapslingsklasse (sensor EEN003) : IP55/IK04
- Modulær boks : IP20/IK04
- Isolasjonsklasse (sensor) : II
- Forurensningsgrad : 2

- Cellens kabelføring : IP68
- Maks. installeringshøyde : 2000m

Mål

- Rele : H 83 x D 60 x B 18 mm
- Sensor EEN003 : H 118 x D 41,3 x B 148 mm
- Sensor EEN002 : Ø 24 mm

Tilkobling

- Rele : 1,5 til 6 mm²
- Sensor : 0,2 til 1,5 mm²
- Klasse til kabelen som skal brukes : Klasse 2
- Diameter til kabelen som skal brukes : 5-9 mm
- Max lengde mellom rele og sensor : 100 m

Montering av givare

För att säkerställa god funktionalitet för ljusreläet får Utskjutande ljusstykegivare EEN003 ej påverkas av artificiellt ljus eller direkt solljus och måste dessutom skyddas från damm och fukt. Nedsänkt ljusstykegivare EEN002 måste installeras vattentätt (i en kopplingsbox, kapsling ...).

Om kopplingen mellan kammaren och dimmern avbryts, blinkar lysindikatorn på dimmern för att signalera ett fel i anslutningen.

! Observera att ljusreläet inte får vara inkopplat vid anslutning av givare.

Tekniske data

Märkdata

- Driftspänning : 230V~ +10/-15%
240V~ +/-6% 50/60Hz
- Egenförbrukning : 300 mW max.
- Kontaktfunktion : 1 växlade potentialfrikontakt, Max brytkapacitet : AC1 : 10A 230V~

glödljus :

- halogenljus : 2300W 230V~
1500W 230V~
- ljusarmatur : 1000W 230V~
- okompenserad : 1000W 230V~
- kompenaserads (10µF) : 1000W 230V~
- // kompenaserad (15µF) : 200W 230V~
- Duokopplad : 1000W 230V~
- Overspenningskategori : III
- Avsikring : Smältsäkring 10A eller
dvärgbrytare 10A

Funktionsdata

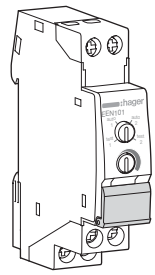
- 2 känslighetområden : 5 till 100 lux, 50 till 2000 lux
- TILL och FRÅN fördröjning : 60 till 80 sek.
- Drifttemperatur : -25 °C till +70 °C (givare),
-5 °C till +45 °C (ljusrelä)
- Lagringstemperatur : -25 °C till +70 °C
- IP klass (givare EEN003) : IP55/IK04
- modulsåp : IP20/IK04
- Skyddsklass (givare) : II
- Föroreningsgrad : 2
- Kammarens kabelutrymme : IP68
- Max monteringshöjd : < 2000 m

Mått

- Ljusrelä : H 83 x L 60 x B 18 mm
- Givare EEN003 : H 118 x L 41,3 x B 148 mm
- Givare EEN002 : Ø 24 mm

Anslutningar

- Ljusrelä : 1,5 till 6 mm²
- Givare : 0,2 till 1,5 mm²
- Kabelklass att använda : Klass 2
- Diameter på kabeln som ska användas : 5-9 mm
- Max längd mellan givare och ljusrelä är : 100 m.



EEN100, EEN101 EEN003, EEN002

FI Käyttöohje

Hämäräkytkin



Tämä laite tulee asentaa voimassa olevien paikallisten asennusmääräysten mukaisesti.
- Kennot EEN002 ja EEN003 ovat yhteensopivia ainoastaan hämäräkytkinten EEN100 ja EEN101 kanssa.



Tämän tuotteen oikea käsittely (Jäte sähköinen ja elektroniset laitteet). (Sovellettavissa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa erillisillä keräysjärjestelmillä.)

Tämä tuotteessa tai sen dokumenteissa näydyt merkintä kertoo, että tuotetta ei tulisi hävittää muun kotitalousjätteen kanssa laitteen käyttöä päätyttyä. Mahdollisen ympäristölle tai ihmisille aiheutuvan haitan estämiseksi, erottele tämä muuntuyppisistä jätteistä ja kierrätä se vastuullisesti edistääksesi materiaaliavarojen jatkuvaa uudelleenkiyttöä. Kotitalouskäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä joko laitteeseen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikallisiin viranomaisiin, saadakseen lisätietoja siitä minne ja miten tämä tuote voidaan toimittaa kierrätettäväksi ympäristöstä vastuullisesti. Ammattikäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä heidän toimittajaan ja tarkistaa ostosopimukseen liittyvät säännöt ja ehdot. Tätä tuotetta ei pitäisi sekoittaa muiden talousjätteiden kanssa hävitettäessä.

Käytettävissä kaikkialla Euroopassa ja Sveitsissä

DA Betjeningsvejledning

Skumringsrelæ



Komponenten skal installeres i følge dansk lovgivning
- Folerne EEN002 og EEN003 er udelukkende kompatible med skumringsrelæerne EEN100 og EEN101.



Korrekt affaldsbortskaffelse af dette produkt (elektrisk & elektronisk udstyr).

Mærket på dette produkt eller i den medfølgende dokumentation betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse skal dette produkt bortskaffes særskilt fra andet affald og indleveres behørigt til fremme for bæredygtig materiale genvinning.

Hjemmebrugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller den lokale myndighed for oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produktet med henblik på miljøforvarig genvinning.

Erhvervsbrugere bedes kontakte leverandøren og læs betingelserne og vilkårene i købekontakt. Dette produkt bør ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

For anvendelse i Europa og i Schweiz.

EL Οδηγίες χρήσης

Διακόπτης λυκόφωτος



Τρόπος διάθεσης αυτού του προϊόντος (απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

(Γιαί για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για άλλες χώρες της Ευρώπης όπου διατίθενται συστήματα επιλεκτικής συκομιδής απορριμμάτων.)

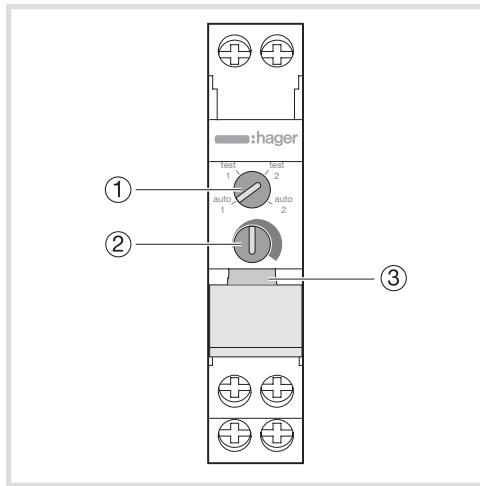
Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στην τεκμηρίωση του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορριπτεται, στο τέλος της ζωής του, μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Η ανεξέλεγκτη διάθεση αυτών των αποβλήτων θα μπορούσε να βλάψει το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία.

Παρακαλείστε να τα διαχωρίζετε από τους άλλους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώνετε.

Κατά αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι ιδιώτες πρέπει να επικοινωνούν με το διανομέα από όπου αγόρασαν το παρόν προϊόν ή να απευθυνθούν στο δημαρχείο της περιοχής τους σχετικά με τα σημεία και τον τρόπο απόρριψής του εν λόγω προϊόντος, έτσι ώστε να ανακυκλωθεί σε κατάλληλο περιβάλλον.

Οι εταιρείες πρέπει να απευθύνονται στους προμηθευτές τους και να ζητάνε συμβουλές σχετικά με τους όρους της σύμβασης πώλησης. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριπτεται με τα υπόλοιπα εμπορικά απορρίμματα.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλη την Ευρώπη και την Ελλάδα



Τοιματaperiaate

Ημάράkytkin EEN100/EEN101 ohjaa valaistujärjestelmää luontaisen valaistustason mukaan :

- käyttäjä asettaa toimintatason.
- valoesistiivinen anturi mittaa ulkoisen valaistustason.

Ημάράkytkimen EEN100/EEN101 lähtö on tilassa :

- ΠΑΛΛΑ, kun mitattu taso on alempi kuin asetettu valaistustaso,
- POIS, kun mitattu taso on ylempi kuin asetettu valaistustaso.

Ημάράkytkimessä on sisäärakennettuna viivepiiri mikä estää hetkellisien ilmiöiden esim. autojen valojen aiheuttamat turhat kytkennät.

Kuvaus

- 1 Herkkyysalueen valitsin.
- 2 Valaistustason valitsin
- 3 Merkkivalo lähdön tilanilmaisuu

Funktion

Skumringsrelæ EEN100/EEN101 styrer belysningsanlæg ud fra aktuelt lysniveau og indstillet værdi :

- bruger indstiller ønsket niveau;
- skumringsrelæet måler det aktuelle lys niveau

Ud fra dette vil udgangen på EEN100/EEN101 være :

- ON, når det målte lysniveau er lavere end den indstillede værdi.
- OFF, når det målte lysniveau er højere end det den indstillede værdi.

Skumringsrelæer har en indbygget forsinkelse, så kortvarige lysglimt (f.eks. fra bilygter) ikke påvirker udgangen.

Beskrivelse

- 1 Potentiometer til justering af følsomhedsniveauet.
- 2 Lysindstillingsvælger
- 3 Indikator for visning af udgangs stilling

Περιγραφή της λειτουργίας

Ο διακόπτης λυκόφωτος EEN100/EEN101 ρυθμίζει κυκλώματα φωτισμού σύμφωνα με το φυσικό φωτισμό:
- ο χρήστης καθορίζει το όριο ενεργοποίησης
- το φωτωκυτταρο μετρά την ένταση της φωτεινότητας

Η έξοδος του EEN100/EEN101 θα είναι:

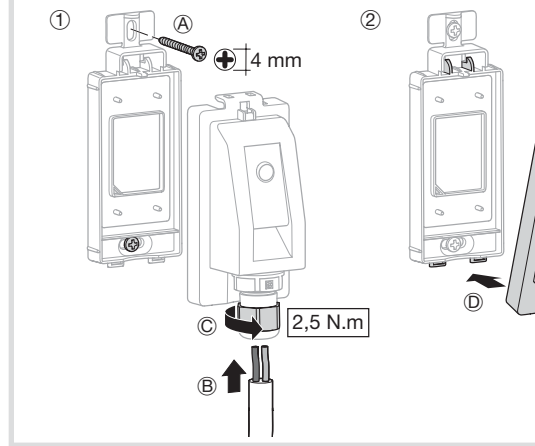
- ενεργή, αν η μέτρηση είναι κάτω από το καθορισμένο όριο
- ανενεργή, όταν η μέτρηση είναι πάνω από το όριο.

Με μια χρονοκαθυστέρηση, κατά την απενεργοποίηση και την ενεργοποίηση, αποφεύγονται ακούσιες ενεργοποιήσεις και απενεργοποιήσεις που οφείλονται σε τυχαίες διακυμάνσεις της φωτεινότητας: κεραυνοί, προβολείς αυτοκινήτων κλπ.

Περιγραφή του προϊόντος

- 1 Ροοστάτης για ρύθμιση της κλίμακας ευαισθησίας
- 2 Ροοστάτης για ρύθμιση του ορίου φωτεινότητας
- 3 Ενδεικτική λυχνία για υπόδειξη της κατάστασης εξόδου.

EEN003 (EEN100)



Τοιματatason asettelu

Aluevalitsimen ① (testiasento per alue) helpottaa toimintatason asettelua poistaen päälle- ja poiskytkentäviiveet. Valitse sovellusta vastaava herkkyysalue (valitsin ①) :

- Asento «Test1» 5 - 100 lux (matala valaistustaso) sovellukset esimerkiksi : aluevalaistus, myymälöiden ikkunat, valomainokset
- Asento «Test2» 50 - 2000 lux (korkea valaistustaso) sovellukset esimerkiksi : markkisiien ja vehojen ohjaus

Aseta potentiometri ① asentoon "test 1" tai "test 2" (halutun alueen mukaan); Käännä säätöpotentiometri haluamasi ajankohtana säätökynnnykseen asti (merkkivalo syttyy); palauta valitsin asentoon "auto1", jos käytit asentoa "Test1", ja asentoon "auto2", jos käytit asentoa "Test2"; Se on laitteen normaali käyttötila.

Indstilling

Med følsomhedsvælgeren i test ① er det nemmere at indstille det ønskede lysniveau, da tidsforsinkelsen for ON og OFF er frakoblet.

Vælg følsomhedsniveauet der svarer til applikationen (potentiometer ①) :

- Position på «Test1» 5 til 100 lux (lavt lysniveau) f.eks. : gadebelysning, forretningsvinduer, reklameskilte...
- 50 til 200 lux (højt lysniveau) f.eks. : markiser og solafskærmning

Position på «Test2» På det aktuelle tidspunkt på dagen, stil følsomhedsvælgeren ① i «test 1» eller «test 2» stilling :

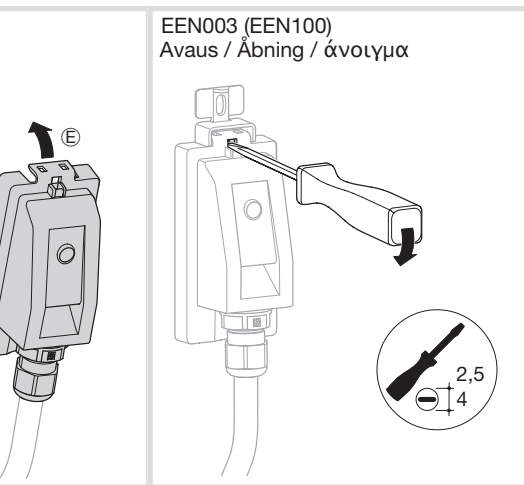
Stil potentiometret ① i position "test 1" eller "test 2" (afhængigt af det ønskede område) ; på det valgte tidspunkt i løbet af dagen, drej potentiometret til justering til omskiftingstærsklen er opnået (kontrollampen tænder); stil omskifteren tilbage i position «auto1» hvis den indstillede funktion var «Test1», og i position «auto2» hvis den indstillede position var «Test2», apparatets normale driftsmodus.

Ρύθμιση του ορίου φωτεινότητας

Οι θέσεις «test» του ροοστάτη ① (1 ανά περιοχή) διευκολύνουν τη ρύθμιση του ορίου φωτεινότητας ακυρώνοντας τη χρονοκαθυστέρηση απενεργοποίησης και ενεργοποίησης. Επιλέξτε την κλίμακα ευαισθησίας που αντιστοιχεί στη χρήση (ροοστάτης ①) :

- Ορισμός στη θέση «Test1» < 5 έως 100 lux (χαμηλός φωτισμός), παράδειγμα εφαρμογής: 1 ρύθμιση φωτισμού δρόμου, φωτεινών επιγραφών, βιτρινών...
- Ορισμός στη θέση «Test2» 50 έως 2000 lux (έντονος φωτισμός), παράδειγμα εφαρμογής: ρύθμιση περιόδων.

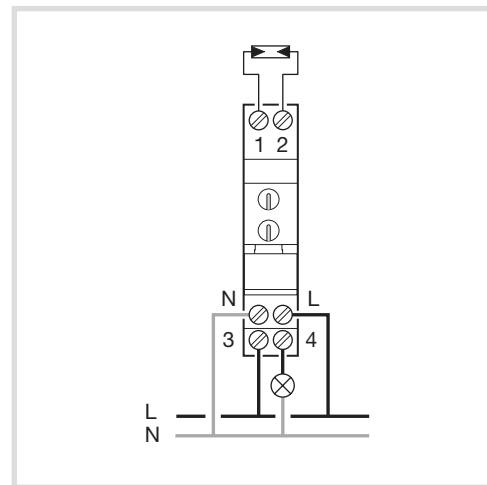
Ορίστε το ροοστάτη ① στη θέση «test 1» ή «test 2» (ανάλογα με την επιθυμητή κλίμακα). Την επιθυμητή ώρα της ημέρας, στρέψτε το ροοστάτη ρύθμισης μέχρι το όριο εναλλαγής (η ενδεικτική λυχνία ανάβει) ; επαναφέρετε το μεταγωγέα στη θέση «auto1» αν βρισκόσασταν στη θέση «Test1» και στη θέση «auto2» αν βρισκόσασταν στη θέση «Test2», κανονική λειτουργία της συσκευής.



EEN003 (EEN100)
Avas / Åbning / άνοιγμα



EEN002 (EEN101)



Valokennon asennus

Hämäräkytkimen hyvän toiminnan varmistamiseksi, pinta-asenteisen valokennon EEN003 ei tulisi altistua keinotekoiselle valolle tai suoralle auringonvalolle ja se pitää suojata pölyä ja kosteutta vastaan. Uppoasenteinen valokennon EEN002 tulee asentaa vesitiiviiseen tilaan (laatikkoon, koteloon tms.).

Mikäli yhteys valokennon ja hämäräkytkimen välillä katkeaa, hämäräkytkimen ledi vilkkuu kytkentähäiriön merkiksi.

! Varmista että hämäräkytkimen syöttö on poistokytettyä ennen anturin liitäntää.

Tekniset tiedot :

Sähköiset ominaisuudet

- Nimellisjännite : 230V~ +10/-15%
240V~ +/-6% 50/60Hz
- Tehonkulutus : 300 mW maks.
- Lähtö : 1 potentiaalivapaa kosketin,
Maks. katkaisukyky :

Montering af føler

For at skumringsrelæet virker korrekt, fremspringende lysstyrkeføler EEN003 ikke blive påvirket af kunstigt lys eller direkte sol stråling og skal være beskyttet mod støv og fugt. Nedsænket lysstyrkeføler EEN002 skal monteres i en stænkættet kapsling.

I tilfælde af afbrydelse mellem føler og skumringsrelæ, blinker lysdioden på skumringsrelæet for at signalere, at der er en tilslutningsfejl

! Skumringsrelæet skal være spændingsløst inden tilslutning af føler

Tekniske data

Elektriske data

- Mærkespænding : 230V~ +10/-15%
240V~ +/-6% 50/60Hz
- Egetforbrug : 300 mW max.
- Udgang : 1 potentialfri kontakt,
Max. belastning :

Εγκατάσταση του φωτοκύτταρου

Για την καλή λειτουργία της συσκευής, το φωτοκύτταρο εξωτερικής εγκατάστασης EEN003 δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως ή σε άλλη πηγή φωτός και πρέπει να εγκατασταθεί σε μέρος όπου δεν υπάρχει σκόνη και υγρασία. Το χωνευτό φωτοκύτταρο EEN002 πρέπει να εγκατασταθεί σε στεγανό σημείο (κουτί, πίνακα...).

Σε περίπτωση διακοπής της σύνδεσης ανάμεσα στο φωτοκύτταρο και το διακόπτη λυκόφωτος, η λυχνία LED στο διακόπτη λυκόφωτος αναβοσβήνει για να υποδείξει ένα σφάλμα σύνδεσης.

! Κατά τη σύνδεση του κυττάρου, ή πριν από οποιαδήποτε εργασία σε αυτό, κόψτε την εξουσία στο διακόπτη Προστασίας

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά:

- Τροφοδοσία : 230V~ +10/-15%
240V~ +/-6% 50/60Hz
- Κατανάλωση : 300 mW max.
- Έξοδος : 1 επαφή χωρίς τάση,
μέγιστη ικανότητα διακοπής :

- AC1 : 10A 230V~
1500W 230V~
1500W 230V~
- Hehkulamppu :
- Halogeenilamppu :
- Loisteputki :
- Kompensioimaton : 1000W 230V~
Sarjakompensoitu (10μF) : 1000W 230V~
// kompensoitu (15μF) : 200W 230V~
Duo : 1000W 230V~
- Ylijänniteluokka : III
- Etukoje : sulake 10A tai johdonsuoja 10A

Toiminnalliset ominaisuudet

- 2 herkkyysaluetta : 5 to 100 lux, 50 to 2000 lux
- Viive PÄÄLLE ja POIS : 60 - 80 s.
- Käyttölämpötila : -25 °C ... +70 °C (valokenno),
-5 °C ... +50 °C (moduulikoje)
- Varastointilämpötila : -25 °C ... +70 °C
- Tiiveysluokka :
valokenno EEN003 : IP55/IK04
modulaarinen kotelo : IP20/IK04
- Eristysluokka (valokenno) : II

- AC1 : 10A 230V~
2300W 230V~
1500W 230V~
- Glødelamper :
- Halogen lamper :
- Lysstofamaturer :
- Ukompenseret : 1000W 230V~
Kompenseret i serie (10μF) : 1000W 230V~
// kompenseret (15μF) : 200W 230V~
Duokoblet : 1000W 230V~
- Overspændingskategori : III
- Forsikring : smeltesikring 10A eller automatsikring 10A

Funktionsdata:

- 2 følsomhedsområder : 5 til 100 lux, 50 til 2000 lux
- ON og OFF forsinket : 60 til 80 s.
- Drifttemperatur : -25 °C til +70 °C (føler),
-5 °C til +50 °C (modul komponent)
- Lagertemperatur : -25 °C til +70 °C
- Beskyttelses klasse :
Føler EEN003 : IP55/IK04
modulkomponent : IP20/IK04
- Isolationsklasse (føler) : II

- AC1 : 10A 230V~
2300W 230V~
1500W 230V~
- λαμπτήρας πυρακτώσεως :
- λαμπτήρας αλογόνου :
- λαμπτήρας φθορισμού :
- μη αντισταθμισμένος : 1000W 230V~
αντισταθμισμένος σε σειρά : 1000W 230V~
// kompensoitu (15μF) : 200W 230V~
αντισταθμισμένος duo : 1000W 230V~
- Κατηγορία υπέρτασης : III
- Προστασία από : αντίστροφη ροή ρεύματος 10A ασφάλεια ή διακόπτης 10A

Χαρακτηριστικά λειτουργίας :

- 2 κλίμακες μέτρησης : 5 til 100 lux, 50 til 2000 lux
- Χρονοκαθυστέρηση για άναμμα και σβήσιμο : 60 til 80 s.
- Θερμοκρασία λειτουργίας : -25 °C til +70 °C (φωτοκύτταρο),
-5 °C til +50 °C (κιβώτιο)
- Θερμοκρασία αποθήκευσης : -25 °C til +70 °C
- Βαθμός προστασίας :
φωτοκύτταρο EEN003 : IP55/IK04
αρθρωτό κιβώτιο : IP20/IK04
- Κλάση μόνωσης (φωτοκύτταρο) : II

- Likaantumisaste : 2
- Kennon kaapelin läpivienti : IP68
- Maksimi asennuskorkeus : < 2000 m

Mitat

- Moduulikoje : K 83 x P 60 x L 18 mm
- Valokenno EEN003 : K 118 x P 41,3 x L 148 mm
- Valokenno EEN002 : Ø 24 mm

Liitäntäpoikkipinta

- Moduulikoje : 1,5 ... 6 mm²
- Valokenno : 0,2 ... 1,5 mm²
- Käytettävän kaapelin luokka : luokka 2
- Käytettävän kaapelin läpimitta : 5-9 mm
- Maks. etäisyys kennon ja moduulikojeen välillä : 100 m.

- Forureningsgrad : 2
- Komponentens kabelforskruning : IP68
- Maks. installationshøjde : < 2000 m

Mål:

- Modulkomponent : H 83 x l 60 x w 18 mm
- Føler EEN003 : H 118 x l 41,3 x w 148 mm
- Føler EEN002 : Ø 24 mm

Tilslutning :

- Modulkomponent : 1,5 til 6 mm²
- Føler : 0,2 til 1,5 mm²
- Anvendelig kabelkategori : Klasse 2
- Anvendelig kabeldiameter : 5-9 mm
- Max. kabel længde mellem føler og skumringsrelæ : 100 m.

- Βαθμός ρύπανσης : 2
- Ροδέλα καλωδίων φωτοκύτταρο : IP68
- Μέγιστο υψόμετρο λειτουργίας : < 2000 m

Διαστάσεις:

- Κιβώτιο : H 83 x l 60 x w 18 mm
- Φωτοκύτταρο EEN003 : H 118 x l 41,3 x w 148 mm
- Φωτοκύτταρο EEN002 : Ø 24 mm

Χωρητικότητα σύνδεσης :

- Αρθρωτό κιβώτιο : 1,5 til 6 mm²
- Φωτοκύτταρο : 0,2 til 1,5 mm²
- Κατηγορία καλωδίου προς χρήση : Κατηγορία 2
- Διάμετρος καλωδίου προς χρήση : 5-9 mm
- Απόσταση μεταξύ κιβωτίου και φωτοκύτταρου μέγ : 100 m.



Η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τα πρότυπα εγκατάστασης που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα. - Τα φωτοκύτταρα EEN002 και EEN003 είναι συμβατά μόνο με τους διακόπτες λυκόφωτος EEN100 και EEN101.